

**М Е Й Е Р Х О Л Ь Д**

**И  
Е  
Л  
С  
Л  
Е**

**2**

М 41 **В.Э.Мейерхольд. Наследие. 2.**

Товарищество новой драмы. Создание Студии на Поварской. Лето 1903 — весна 1905.

Редактор-составитель О.М.Фельдман

Москва: Новое издательство, 2006. — 664 с.

ISBN 5-98379-055-2



Редактор — *С.А.Конаев*, корректор — *В.Н.Трапани*  
Вёрстка — *В.А.Щербаков*, производство — *С.Н. Дымант*

НОВОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО

103009, Москва, Брюсов переулок 8/10, строение 2

Телефон / факс: (495) 629 6493; e-mail: [info@novizdat.ru](mailto:info@novizdat.ru)

<http://www.livejournal.com/users/novizdat>

Оптовые продажи: (495) 629 2633; e-mail: [sales@novizdat.ru](mailto:sales@novizdat.ru)

Подписано в печать 10 января 2006 года. Формат 70x100/16

Гарнитура Bodoni. Объём 53,54 усл. печ. л.

Бумага офсетная. Печать офсетная.

Тираж 1000 экз.

Заказ

Отпечатано с готовых диапозитивов в ООО «Типография Момент»

Химки, улица Библиотечная, дом 11

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>О.Фельдман.</i> Предисловие . . . . .	5
--	---

### *Сезон 1903/04 г. Херсон, Николаев*

1. В.Э.Мейерхольд — Московскому цензурному комитету. 19 июня 1903. . . . .	31
2. Из хроники «Южного обозрения». 1 июля 1903. . . . .	31
3. Из хроники «Южного обозрения». 5 августа 1903. . . . .	32
4. В.Э.Мейерхольд — в редакцию газеты «Юг». 27 августа 1903. . . . .	33
5. В.Э.Мейерхольд — А.П.Чехову. 1 сентября 1903. . . . .	34
6. Из хроники газеты «Юг». 5 сентября 1903. . . . .	35
7. Е.Н.Чириков — В.Э.Мейерхольду. 13 сентября 1903. . . . .	45
8. В.Э.Мейерхольд — Херсонской городской управе. До 14 сентября 1903. . . . .	45
9. Из хроники «Южного обозрения». 11 сентября 1903. . . . .	46
10. В.Э.Мейерхольд — А.П.Чехову. 23 сентября 1903. . . . .	49
11. «Провинциальные сезоны». Херсон, 1903/04. . . . .	50
12. «Мизансцены № 1» (Херсон, август — декабрь 1903). . . . .	104
«Тёща». . . . .	111
«На дне». . . . .	113
«Потерянные во мраке». . . . .	114
«Власть денег» («Раб наживы»). . . . .	118
«Сказка». . . . .	121
«Не последняя». . . . .	123
«Лебединая песнь». . . . .	124
«Торжество жизни». . . . .	127
«Забава». . . . .	129
«Литература». . . . .	131
«Наследный принц». . . . .	132
«До восхода солнца». . . . .	134
«Звезда». . . . .	137
«Коллега Крамптон». . . . .	140
«Великое светило». . . . .	147
«Родина». . . . .	151
«Женщина с моря». . . . .	152
«Долли». . . . .	156
«Сон в летнюю ночь». . . . .	160
«№ 13». . . . .	169
«Снег». . . . .	172
«Монна Ванна». . . . .	174

«Нора» . . . . .	178
«Бесприданница» . . . . .	183
«Шалость» . . . . .	185
«Предложение» . . . . .	186
«Князь Серебряный» . . . . .	187
«Богатый человек» . . . . .	192
«Искушение» . . . . .	195
«Денежные тузы» . . . . .	199
«Юбилей» . . . . .	200
«Параша Сибирячка» . . . . .	201
«Снег» . . . . .	202
«Горе от ума» . . . . .	204
13. К постановке драмы Г.Гауптмана «До восхода солнца» . . . . .	207
14. К постановке комедии Г.Гауптмана «Коллега Крамптон» . . . . .	208
15. Б.А.Лазаревский — В.Э.Мейерхольду. 15 октября 1903. . . . .	209
16. В.Э.Мейерхольд — в редакцию газеты «Юг». 17 октября 1903. . . . .	209
17. В.Э.Мейерхольд и А.М.Ремизов — М.П.Свободину. 26 октября 1903. . . . .	210
18. В.Э.Мейерхольд — в редакцию газеты «Юг». 28 октября 1903. . . . .	210
19. В.Э.Мейерхольд — В.Ф.Комиссаржевской. Конец октября — начало ноября 1903. . . . .	221
20. В.Э.Мейерхольд — А.П.Чехову. 16 ноября 1903. . . . .	223
21. В.Э.Мейерхольд — К.М.Бабанину. 17 ноября 1903 . . . . .	225
22. Б.А.Лазаревский — В.Э.Мейерхольду. 29 ноября 1903. . . . .	225
23. В.Э.Мейерхольд — Ф.П.Гореву. 12 декабря 1903. . . . .	226
24. К постановке драмы С.Пшибышевского «Снег» . . . . .	226
25. «Мизансцены № 2» (Херсон, январь — февраль 1904). . . . .	228
«Праздник примирения» . . . . .	232
«Параша Сибирячка» . . . . .	236
«Красный петух» . . . . .	239
«Дело» . . . . .	242
«Гибель Содома» . . . . .	248
«Страничка романа» . . . . .	253
«Привидения» . . . . .	254
«Монна Ванна» . . . . .	260
«Юность» . . . . .	262
«Шейлок» . . . . .	263
«Шутники» . . . . .	269
«Вишнёвый сад» . . . . .	270
26. В.Э.Мейерхольд — А.П.Чехову. 6 января 1904. . . . .	281
27. В.Э.Мейерхольд — в редакции газет. 16 января 1904. . . . .	281
28. В.Э.Мейерхольд — А.П.Чехову. 17 января 1904. . . . .	287
29. В.Э.Мейерхольд — А.П.Чехову. 17 января 1904. . . . .	287
30. С.С.Раецкий — В.Э.Мейерхольду. 22 января 1904. . . . .	288

31. С.С.Раецкий — В.Э.Мейерхольду. 31 января 1904. . . . .	290
32. «Венецианский купец». Режиссёрские заметки. . . . .	291
33. В.Э.Мейерхольд — в редакцию «Театра и искусства». 8 февраля 1904. . . . .	293
34. Адрес херсонских зрителей. 8 февраля 1904. . . . .	294
35. В.Э.Мейерхольд — А.А.Александрову. Конец сезона 1903/04. . . . .	294
36. Из хроники журнала «Театр и искусство». 1 марта 1904. . . . .	295
37. «Провинциальные сезоны». Николаев, 16—22 февраля 1904. . . . .	295
<i>Приложение. . . . .</i>	299
38. [В.Я.Ленский]. Херсон. ( <i>Южная Россия</i> , 1904, 12 января). . . . .	300
39. Золотов [С.И.Гольдельман]. «Юг» и г.Мейерхольд. ( <i>Одесские новости</i> , 1904, 15 января). . . . .	300
40. [В.И.Гошкевич и М.С.Линский]. От редакции. ( <i>Юг</i> , 1904, 18 января). . . . .	302
41. <i>Де-Лиль</i> [М.С.Линский]. Силуэты. ( <i>Юг</i> , 1904, 18 января). . . . .	306
42. <i>Оптимист</i> [В.Я.Ленский]. Письмо из Херсона. ( <i>Южная Россия</i> , 1904, 16 февраля). . . . .	311
43. С.С.Раецкий. Из Николаева. ( <i>Петербургский дневник театра</i> , 1904, № 10). . . . .	312
44. А.М.Ремизов. Товарищество новой драмы. Письмо из Херсона. ( <i>Весы</i> , 1904, № 4). . . . .	313
45. Из хроники «Театра и искусства», 1904, 14 марта. . . . .	313

### **Межсезонье 1904 года**

46. В.Э.Мейерхольд — О.Н.Поляковой. Весна 1904. . . . .	317
47. Записная книжка «№ 1» (часть первая. Москва — Пенза — Москва). Март — август 1904. . . . .	318
48. Из архива К.С.Станиславского. Возможный репертуар для Акционерного общества провинциальных театров, составленный В.Э.Мейерхольдом. . . . .	338
49. В.Э.Мейерхольд — Е.Л.Загаровой. Март—июнь 1904. . . . .	347
50. В.Э.Мейерхольд — И.Н.Певцову. 22 апреля 1904. . . . .	348
51. В.Э.Мейерхольд — А.П.Чехову. 8 мая 1904. . . . .	349
52. В.Э.Мейерхольд — И.Н.Певцову. 10 мая 1904. . . . .	351
53. В.Э.Мейерхольд — К.М.Бабанину. 15 мая 1904. . . . .	352
54. В.Э.Мейерхольд — И.Н.Певцову. 25 мая 1904. . . . .	352
55. В.Э.Мейерхольд — И.Н.Певцову. Июнь 1904. . . . .	354
56. В.Э.Мейерхольд — И.Н.Певцову. 4 июля 1904. . . . .	355
57. [О «Вишнёвом саде»]. . . . .	356
58. В.Э.Мейерхольд — О.Л.Книшпер. 8 июля 1904. . . . .	358
59. В.Э.Мейерхольд — М.П.Чеховой. 8 июля 1904. . . . .	358
60. В.Э.Мейерхольд — К.М.Бабанину. 10 июля 1904. . . . .	358



61. В.Э.Мейерхольд — И.Н.Певцову. 15 июля 1904. . . . . 359  
 62. В.Э.Мейерхольд — И.Н.Певцову. 26 июля 1904. . . . . 359  
 63. И.Н.Певцов — В.Э.Мейерхольду. До 3 августа 1904. . . . . 360

### **Сезон 1904/05 года. Тифлис**

64. Записная книжка «№ 1» (часть вторая, Тифлис). Март, сентябрь — начало октября 1904. . . . . 361  
 65. М.А.Соколова — В.Э.Мейерхольду. 6 сентября 1904. . . . . 365  
 66. От Товарищества новой драмы. *Тифлисский листок*, 16 сентября 1904. . . . . 366  
 67. Из хроники «Нового обозрения». 19 сентября 1904. . . . . 366  
 68. К.М.Бабанин — В.Э.Мейерхольду. 23 сентября 1904. . . . . 370  
 69. Алфавитная записная книжка (тифлисский сезон). . . . . 371  
 70. «Мизансцены № 2» (Тифлис, сентябрь 1904 — февраль 1905). . . . . 430  
     «Вишнёвый сад». . . . . 431  
     «Литература». . . . . 435  
     «Катюша Маслова». . . . . 436  
     «Вор». . . . . 447  
     «Измена». . . . . 448  
     «Сегодня». . . . . 451  
     «Отец». . . . . 457  
     «Весенний поток». . . . . 460  
     «Семнадцатилетние». . . . . 465  
 71. Записная книжка «№ 2» (часть первая, Тифлис). Октябрь 1904 — февраль 1905. . . . . 467  
 72. В.Э.Мейерхольд — Вл.И.Немировичу-Данченко. 12 октября 1904. . . . . 477  
 73. К.М.Бабанин — В.Э.Мейерхольду. 20 декабря 1904. . . . . 478  
 74. К.М.Бабанин — В.Э.Мейерхольду. 21 декабря 1904. . . . . 479  
 75. В.Э.Мейерхольд — К.М.Бабанину. Конец декабря 1904. . . . . 479  
 76. С.Ф.Рассохин — В.Э.Мейерхольду. 12 января 1905. . . . . 480  
 77. В.Э.Мейерхольд — А.П.Нелидову. 2 февраля 1905. . . . . 480  
 78. В.Э.Мейерхольд — не установленному лицу. Сезон 1904/05. . . . . 480  
 79. Адрес тифлисской публки. 28 февраля 1905. . . . . 481  
*Приложение. . . . . 482*  
 80. *Н.М.* [Н.Н.Макаров]. Послесезонные выводы и заключения. (*Кавказ*, 1905, 2 марта). . . . . 482  
 81. *Дж.Бар.* [М.А.Джабар]. Товарищество «Новой драмы». (*Тифлисский листок*, 1905, 2 марта). . . . . 485

### **Создание Студии на Поварской. Март 1905**

82. Записная книжка «№ 2» (часть вторая, Москва). Март 1905. . . . . 489  
 83. *К.С.Станиславский*. Маленькое дело, близко связанное с Художественным театром. . . . . 498  
 84. Е.М.Мунт — В.Э.Мейерхольду. 19 марта 1905. . . . . 507

85. К.С.Станиславский и В.Э.Мейерхольд. Распределение ролей в предполагавшихся спектаклях Студии. . . . . 507

### **Весенний сезон в Николаеве**

86. В.Э.Мейерхольд — в редакцию «Южной России». 27 марта 1905. . . . . 511  
 87. Записная книжка «№ 2» (часть третья, Николаев). Март — апрель 1905. . . . . 511  
 88. Правление Немецкого клуба — В.Э.Мейерхольду. 29 марта 1905. . . . . 524  
 89. Г.Д.Рындзюнский — В.Э.Мейерхольду. 29 марта 1905. . . . . 525  
 90. А.А.Линтварёв — В.Э.Мейерхольду. 31 марта 1905. . . . . 526  
 91. И.Ф.Калитович — В.Э.Мейерхольду. 3 апреля 1905. . . . . 526  
 92. В.Э.Мейерхольд — К.С.Станиславскому. 10 апреля 1905. . . . . 526  
 93. В.Э.Мейерхольд — в дирекцию Исторического музея. Апрель, 1905. . . . . 530  
 94. К проекту новой драматической труппы при Московском Художественном театре. . . . . 531  
 95. В.Э.Мейерхольд — М.М.Цану. Конец апреля 1905. . . . . 534  
 96. Записная книжка «№ 3» (часть первая, Николаев). Апрель 1905. . . . . 534

### **Переводы пьес**

97. Г.Гауптман. До восхода солнца. Перевод В.Э.Мейерхольда. . . . . 539  
 98. А.Шницлер. Храбрый Касьян. Перевод С.С.Игнатова и В.Э.Мейерхольда. . . . . 601  
 99. Ф.Ведекинд. Придворный солист. Перевод В.Э.Мейерхольда. . . . . 614

### **Указатели**

- Принятые сокращения. . . . . 639  
 Указатель имён. . . . . 641  
 Указатель репертуара. . . . . 652

## СЕЗОН 1903/04 ХЕРСОН, НИКОЛАЕВ

### 1. В.Э.Мейерхольд — Московскому цензурному комитету 19 июня 1903 г., Чаадаевка

#### Прошение

Прилагаю драму Г.Гауптмана «До восхода солнца», имею честь покорнейше просить разрешить эту пьесу напечатать.

Прилагаю гербовую марку.

Адрес: Почтовая станция Чаадаевка Саратовской губ., Всеволоду Эмильевичу Мейерхольду.

19 июня 03

*Вс. Мейерхольд*

Автограф: ЦГИА Москвы, ф.31, оп.3, ед.хр.2272, часть II, л.120. Сообщил В.П.Нечаев.

Перевод издан Театральной библиотекой М.А.Соколовой; см. с.539—600.

### 2. Из хроники «Южного обозрения» 1 июля 1903 г.

*Херсон.* К предстоящему сезону состав драматической труппы городского театра представляется в следующем виде: гг. Киенский, Сазонов, Костромской, Блюменберг, Снигирёв, Мейерхольд; г-жи Будкевич, Мунт, Шухмина, Нарбекова, Шварц. В репертуар нынешнего сезона войдут пьесы Шекспира («Гамлет», «Шейлок», «Отелло» и другие), Метерлинка («Монна Ванна»), Горького («На дне» и др.). Сезон откроется пьесой Грибоедова «Горе от ума».

Печатается по тексту газеты, издававшейся в Одессе.

Заметка принадлежит В.Ленскому: в том же номере газеты сказано, что в Херсоне открылось отделение конторы «Южного обозрения», которым заведует В.Ленский. Мейерхольд в середине лета в Херсоне отсутствовал, и сведения получены от кого-то из его сотрудников, возможно, от А.М.Ремизова, приехавшего в Херсон 19 июня.

О вновь приглашённых актёрах см. с.36—38.

Трагедии Шекспира «Гамлет» и «Отелло» в последующих анонсах не упоминаются. «Венецианский купец» («Шейлок»), «Монна Ванна» и «Горе от ума» были показаны во второй половине сезона, «На дне» — для открытия спектаклей.



### 3. Из хроники «Южного обозрения» 5 августа 1903 г.

Херсон. Приближается театральный сезон. Мы с большим нетерпением ждём открытия его тем более, что знаем, что нам даст он, по тем воспоминаниям, которые оставила в нас труппа прошлого сезона. На фоне нашей серой тусклой жизни городской театр сиял ярким светом, призывая нас к высшим интересам, внося в однообразное, скучное течение наших дней сильную струю свежего воздуха. Благодаря театру мы всё же жили, а не прозябали, и если в чём другом у нас чувствовался недостаток, то в смысле разумных театральных развлечений мы были вполне удовлетворены. Здесь было всё, что может дать образцовая, прекрасно организованная и находящаяся под умелым руководством гг. Кошеверова и Мейерхольда труппа.

В предстоящем сезоне у нас будет та же труппа; из неё выбыли только гг. Кошеверов и Лазарев<sup>1</sup>, но их места заняли такие симпатичные дарования, как гг. Киенский, Карпов<sup>2</sup>, Сазонов. Кроме названных артистов мужской персонал пополнился ещё следующими: Нелидов, Островский, Репнин и Рудин. Женский персонал представляется в следующем виде: Будкевич, Мунт, Егорова, Нарбекова, Сперанская, Степная, Шварц, Шухмина и Уманец.

Труппа г. Мейерхольда будет играть под фирмой «Товарищество новой драмы».

Сезон откроется в середине сентября комедией Грибоедова «Горе от ума» (в точных костюмах данной эпохи). В репертуар сезона кроме классических пьес включены, между прочим, следующие пьесы: «Жуазель» М. Меттерлинка, «Монна Ванна» его же, «Бедный Гейнрих» Гауптмана, «Строитель Сольнес» Г. Ибсена, «Стихия» А. М. Фёдорова (под личным руководством автора) и «Голос крови» Дымова<sup>3</sup>.

Печатается по тексту газеты, где раздел херсонской хроники подписан: Влад. Ленский.

Заметка появилась в отсутствие Мейерхольда — о его приезде упомянуто в хронике «Юга» 24 августа. Там же сказано, что 22 августа в Общественной библиотеке на бесплатном литературно-музыкальном вечере в память 20-й годовщины со дня смерти И. С. Тургенева Мейерхольд и Снигирёв прочли тургеневские стихотворения в прозе «Воробей», «Мы ещё повоюем», «Русский язык», «Черепья», и что «чтение артистов сопровождалось громкими аплодисментами».

<sup>1</sup> Вместе с А. С. Кошеверовым в киевскую труппу М. М. Бородая ушли М. В. Кошеверова, Ф. К. Лазарев, К. А. Заварзина (см.: *ТулИ*, 1904, № 8, с. 171; № 38, с. 690).

<sup>2</sup> Среди новых членов труппы фамилия Карпова (С. И. Казакова) упомянута по ошибке.

<sup>3</sup> О постановке «Бедного Гейнриха» Мейерхольд летом 1903 г. вёл переписку с переводившим эту пьесу Ю.К.Балтрушайтисом (см.: *Наследие*, т.1, с.652 и 655); в октябре 1903 г. — накануне болезни Мейерхольда — Ремизов искал материалы к постановке «Строителя Сольнеса», в его письме Маделунгу от 12 октября есть просьба: «...у Вас был каталог с норвеж[скими], датск[ими] портретами, очень хотел бы попросить его. В театре ставится “Строитель Сольнес”, а оттуда можно схва[тить] намёк для грима. А если есть что лучшего, так то, лучшее, пришлите» (*Ремизов 1976*, с.16). Обе пьесы показаны не были, как и «*Жуазель*», не раз упоминаемая в репертуарных проектах начала сезона. Драматург А.М.Фёдоров в те годы постоянно жил в Одессе, его сотрудничество с Мейерхольдом не состоялось, лишь в декабре 1903 г. для благотворительного спектакля был поставлен его «Бурелом», прошедший в столицах в 1900 г. Интерес к «*Голосу крови*» О.Дымова Мейерхольд сохранял в течение ближайших лет, осенью 1905 г. предполагалось работать над этой пьесой в Студии на Поварской.

Комментируемая заметка В.Ленского вызвала иронический отклик М.Линского: «Местный корреспондент одной одесской газеты, анонсируя о составе труппы, авансом дал о новых актёрах лестный отзыв. Он написал: “Вместо гг.Кошеверова и Лазарева в труппе будут новые симпатичные дарования в лице гг.Киенского, Сазонова и Карпова”. Хоть убейте, не знаю, откуда корреспондент одесской газеты почерпнул сведения о даровании гг.Киенского и Карпова. Г-на Киенского я знаю по Одессе, где он несколько лет сряду подвизался на подмостках городской народной аудитории, но тогда дарование этого актёра находилось под большим сомнением. О г.Карпове я доселе ничего не слыхал и не читал, несмотря на то, что очень внимательно слежу за русской театральной хроникой. Г-на Сазонова же отлично помнят херсонцы по его участию в труппе Малиновской... Ясно, что корреспондент одесской газеты делал свои заключения *à priori*, увлечшись, несколько переборщил в усердии» (*де Линь*. Силуэты. — *Юз*, 1903, 14 августа).

#### 4. В.Э.Мейерхольд — в редакцию газеты «Юг» 27 августа 1903 г., Херсон

М.г., г.редактор!

Прошу через посредство вашей уважаемой газеты ответить на запросы, в обилии поступающие ко мне, относительно драматической школы, будто открывающейся в этом году при моём театре.

Учреждение школы представляет в этом сезоне большие трудности ввиду того, что намечен большой репертуар классических пьес, который не оставит режиссёрам свободного времени.

Желающим попробовать свои силы на театре предлагаю участие в народных сценах и в маленьких неотвественных ролях. Наряду с пробой своих сил это может дать привычку к сцене и целый ряд технических приёмов.

Организирую под личным руководством группу интеллигентных сотрудниц и сотрудников для участия в народных сценах, которым постараюсь дать художественное воспитание.

Желающих поступить в группу сотрудников прошу обращаться в режиссёрскую.

С совершенным уважением

*Вс. Мейерхольд*

Печатается по тексту газеты.

Письмо опубликовано до начала сезона, но в январе 1904 г., в пору конфликта с театром, «Юг» ставил в вину Мейерхольду то обстоятельство, что им «была измышлена школа при его театре, <...> послужившая ему лишь для сформирования статистов из любителей» (см. с.306).

### **5. В.Э.Мейерхольд — А.П.Чехову** *1 сентября 1903 г., Херсон*

Херсон (театр)  
1.IX.03

Дорогой Антон Павлович!

С большой просьбой к Вам. Не найдёте ли возможным прислать экземпляр Вашей новой пьесы так скоро после постановки её на сцене Художественного театра, чтобы не нужно было дожидаться выхода её в печати. Так посылали Вы «Трёх сестёр» покойному Н.Н.Соловцову<sup>1</sup>. Надеюсь, что дадите возможность поставить Вашу пьесу возможно скорее. Если «Правительственный вестник» не успеет объявить пьесу в списке безусловно разрешённых, тогда прошу выслать «скреплённый» экземпляр. Все расходы беру, конечно, на себя.

Дорогой Антон Павлович! Мне кажется, что Вы за что-то сердитесь на меня. Скажите откровенно. Почему так кажется? Вот Вы ответили Лазаревскому на наше послание (фотографическая карточка), а мне ни строчки<sup>2</sup>.

Мне очень больно.

Мы закипели. 16 сентября открываем сезон<sup>3</sup>. Ставим в открытие «На дне».

Будем ждать Вашу пьесу, потому что труппа сохранила чеховский тон.

Если Вы видели «Новый путь», последнюю книжку, то, может быть, заметили стихи Поля Фора в переводе Бальмонта? Хочется Вам сообщить их, в случае пропустили. Хочется возместить бессодержательность моего письма.

*«Она умерла, умерла, она умерла от любви.*

*С рассветом её унесли, и за гробом немногие шли.*

*Её схоронили одну, одну, как она умерла,*

*Её схоронили одну, как она перед смертью была.  
И с песней вернулись они: “Кому суждено, так умрёт”.  
И пели, и пели они: “Для каждого есть свой черёд”.  
Она умерла, умерла, она умерла от любви.  
Её унесли, и опять работать, работать пошли»<sup>4</sup>.*

Шлю привет Ольге Леонардовне, которая меня, конечно, забыла. Я бы зашёл к ней в Москве<sup>5</sup>, если бы был только уверен, что не в тягость. А как мне хочется поплакать с ней в Вашей «Чайке». Господи, как хочется. Неужели она забыла обо мне? Нет, не может быть! Милый Антон Павлович, напишите мне хоть два слова.

Горячо любящий Вас

*Всеволод Мейерхольд*

Автограф: ОР РГБ, ф.331, к.51, ед.хр.49, л.22—22 об.

Опубл.: ЛН, т.68, с.445; Переписка, с.42.

<sup>1</sup> Чехов разрешил Н.Н.Соловцову, державшему антрепризу в Киеве и Одессе, показать «Три сестры» сразу после премьеры МХТ (см.: *Три*, 1901, № 12, с.257).

<sup>2</sup> Письмо Чехова Лазаревскому от 29 мая 1903 г. см.: *Чехов. Письма*, т.11, с.215. Восстанавливая свой утраченный дневник за осень 1903 г., Лазаревский писал: «...теперь А.П. уже говорил о Мейерхольде другим, неприветливым голосом. Влияние Ольги Леонардовны» (ЛН, т.87, с.343).

<sup>3</sup> Сезон был открыт 15 сентября.

<sup>4</sup> Перевод опубликован в августовском номере журнала «Новый путь» (1903, № 8).

<sup>5</sup> Мейерхольд был в Москве до середины августа (см. письмо Ю.К.Балтрушайтиса к нему — *Наследие*, т.1, с.655).

## **6. Из хроники газеты «Юг» 5 сентября 1903 г.**

Проспект

В херсонском городском театре

в предстоящем сезоне — спектакли Товарищества новой драмы.

Дирекция Вс.Э.Мейерхольда.

Второй год деятельности.

Главные сотрудники: Будкевич Н.А., Блюменберг А.Л., Гурьев Е.П. (помощник режиссёра и сценарист), Егорова Н.Г., Зонов А.П. (помощник режиссёра и сценарист), Карпов С.И., Киенский Н.И., Костромской Н.Ф. (очередной режиссёр), Мейерхольд Вс.Э. (главный режиссёр), Михайлов М.А. (художник-декоратор), Мунт Е.М., Нарбекова О.П., Нелидов А.П., Немиров П.А. (суфлёр), Певцов И.Н., Репнин А.А., Рокотов В.А., Рудин Л.А., Сазонов М.П. (очередной режиссёр), Снигирёв Б.М., Сперанская Х.М.,

Степная Е.А., Шварц О.Э., Шухмина В.А., Уманец Е.С., Аккерман Е.К. (кассир), Аккерман Э.Б. (электротехник), Казаков С.И. (костюмер), Нестеров К.А., Немчинов В.Е. (парикмахер). Ремизов А.М.

Предположено к постановке:

«Венецианский купец» — Шекспира. «Снегурочка» — Островского. «Горе от ума» — Грибоедова. «Строитель Сольнес», «Росмерсхольм», «Женщина с моря», «Нора» — Ибсена. «Втируша», «Монна Ванна», «Жуазель» — Метерлинка. «Для счастья», «Мать», «Гости», «Снег» — С.Пшибышевского. «Праздник примирения» («Больные люди»), «Коллега Крамптон», «Бедный Гейнрих», «Красный петух», «До восхода солнца» — Гауптмана. «Сказка», «Забавы», «Тетралогия» — А.Шницлера. Новая пьеса Ан.Чехова. Драмы А.М.Фёдорова. «Власть денег» — Октава Мирбо. «Потерянные во мраке» — Роберта Бракко. «Мюзотта» — Гюи де Мопассана. «На дне» — Максима Горького.

Весёлый жанр: «Шлюк и Яу» — Гауптмана. «Беспутный лорд» — Пинеро. «Губернская Клеопатра» — Туношенского. «Господин директор» — Биссона и Карре. «Секрет Полишинеля» — Пьера Вольфа. «Семья денщика» — Бернара.

Возобновляются: «Золотое руно» — С.Пшибышевского. «Потонувший колокол» — Гауптмана. «Дядя Ваня», «Чайка», «Иванов» — Ан.Чехова. «Бой бабочек» — Зудермана. «Акробаты» — Ф. фон Шёнтана. «Мещане» — Максима Горького.

Открытие предполагается 16 сентября. О первом спектакле будет объявлено особыми афишами. Можно иметь абонементы. В общественные учреждения выдаются чековые книжки на право кредита со скидкой 20% (подробности узнать в конторе театра). Благотворительные общества, желающие воспользоваться театром для устройства спектаклей, приглашаются записаться заблаговременно.

Печатается по тексту газеты, повторяющему афишу, выпущенную к открытию сезона (ср. с.37).

Сведения о новых членах труппы «Юг» поместил 24 августа; изложены они были, по-видимому, Ремизовым.

О *Н.И.Киенском* (учившемся в петербургском казённом театральном училище и служившем в Суворинском театре и в провинции) в газете сказано: «... в 1893 г. поступил на драматические курсы императорских театров. Будучи ещё учеником 3 курса был зачислен в состав труппы Малого театра. Впоследствии три сезона подряд играл в труппе Одесской городской аудитории. В 1902 г. после открытого дебюта Н.И.Киенский был принят в Художественный театр в Петербурге, а последний зимний сезон (1902/03) служил в труппе Алмазовой (Самара — Екатеринбург)». *Малым и Художественным театром* здесь назван петербургский Суворинский театр, официально именовавшийся театром Литературно-художественного общества и занимавший помещение Малого (Апраксинского) театра на Фонтанке.



# ПРОСПЕКТЪ.

## ВЪ ХЕРСОНСКОМЪ ГОРОДСКОМЪ ТЕАТРЪ

### ВЪ ПРЕДСТОЯЩЕМЪ СЕЗОНЪ—СПЕКТАКЛИ

# ДИРЕКЦІИ В. Э. МЕЙЕРХОЛЬДА.

# „ТОВАРИЩЕСТВО НОВОЙ ДРАМЫ“

(II-Й ГОДЪ ДѢЯТЕЛЬНОСТИ).

### ГЛАВНЫЕ СОТРУДНИКИ:

Будневичъ Н. А., Блюменбергъ А. Л., Гурьевъ Е. П. (пом. режиссера и сценаріуса), Егорова Н. Г., Зоновъ А. П. (пом. режиссера и сценаріуса), Карповъ С. И., Кіенскій Н. И., Костромской Н. Ф. (очередной режиссеръ), Мейерхольдъ В. Э. (главный режиссеръ), Михайловъ М. А. (художникъ-декораторъ), Мунтъ Е. М., Нарбенова О. П., Нелидовъ А. П., Немировъ П. А. (супервизоръ), Пѣвцовъ И. Н., Репнинъ А. А., Ронотовъ В. А., Рудинъ Л. А., Сазоновъ М. П. (очередной режиссеръ), Снигиревъ Б. М., Сперанская Х. М., Степная Е. А., Шварцъ О. Э., Шухмина В. А., Уманецъ Е. С.

**Аккерманъ Е. К.** (кассиръ), **Аккерманъ Э. Б.** (электротехникъ), **Казаковъ С. И.** (костюмеръ), **Нестеровъ К. А., Нѣмчиновъ В. Е.** (парикмахеръ), **Ремизовъ А. М.**

### ПРЕДПОЛОЖЕНО КЪ ПОСТАНОВКѢ:

Шенклеръ . . . . .	Веселіиный сувениръ.	
Островскій . . . . .	Сайгучола.	
Грибодоловъ . . . . .	Горо отъ ума.	
	Отруиель Салмаса.	
	Росмерхалль.	
Ибсенъ . . . . .	Женихъ съ моря.	
	Нора.	
	Вгарули.	
Метерлинкъ . . . . .	Менна Ванна.	
	Жуамъ.	
	Дни счастія.	
	Мать.	„Плаха любви и смерти“.
С. Пшибышевскій . . . . .	Гости.	
	Сейтъ.	
	Прозантъ въжирерія (Боланце ледо).	
	Козлеа Крошотоу.	
Гаутманъ . . . . .	Блудий Гейврикъ.	
	Красный вѣтухъ.	
	До лодки создана.	
	Салва.	
	Забала.	
А. Шкитлеръ . . . . .	„Депралестин“.	

ЖИЗНИ И СМЕРТИ

Ан. Чеховъ . . . . .	Новая пьеса.
А. М. Федоровъ . . . . .	„Дрэмъ“.
Октавъ Мирбо . . . . .	Вплетъ дѣла.
Роберто Бракко . . . . .	Потерянное во время.
Гюн де Моппсанъ . . . . .	Милотта.
Максимъ Горькій . . . . .	На дѣлѣ.

#### ВЕСЕЛЫЙ ЖАНРЪ:

Гаутманъ . . . . .	Шламъ и Лу.
Пиверо . . . . .	Безпутный лордъ.
Туношескій . . . . .	Губернская Коломбъра.
Виссонъ и Карре . . . . .	Г-нъ Директоръ.
Шьеръ Вольфъ . . . . .	Сестры Польшинемъ.
Бернгаръ . . . . .	Селья зюландка.

#### ВОЗОБНОВЛЯЮТСЯ:

Золото руно . . . . .	С. Пшибышевскій (съ пьеса „Плаха любви и смерти“).
Нелогичный казюказъ . . . . .	Гаутманъ.
Дѣла Ванъ.	
Чипсъ.	Ан. Чехова.
Пашаголъ.	
Бой добовочъ . . . . .	Зудермана.
Агробитъ . . . . .	Ф. Ф. Шенгана.
Мэлаво . . . . .	Максимъ Горькаго.

## ОТКРЫТІЕ ПРЕДПОЛАГАЕТСЯ 16-ГО СЕНТЯБРЯ.

О ПЕРВОМЪ СПЕКТАКЛѢ БУДЕТЪ ОБЪЯВЛЕНО ОСОБЫМИ АФИШАМИ.

Можно имѣть абонименты.

Въ общественныя учрежденія выдаются чекыя книжки на право кредита со скидкою 20% (подробности узнать въ Конторѣ Театра).  
 Благотворительныя общества, желающія воспользоваться Театромъ для устройства спектаклей, приглашаются записаться заблаговременно.



А.П.Нелидов «в этом году окончил школу московского филармонического общества. По окончании курса ему была предложена служба на сцене императорских театров, но А.П.Нелидов предпочёл службу в провинции. Текущим летом играл в спектаклях драматического турне императорских артистов».

Н.Г.Егорова «сценическую деятельность начала как любительница, участвуя в Москве в благотворительных спектаклях», «исполняла по преимуществу сильнодраматические роли», «как профессиональная артистка впервые выступила в Костроме в прошлом зимнем сезоне». О ней в октябре Ремизов писал Щёголеву: «Есть в театре актриса Н.Г.Егорова; Егорова по сцене, а в действительности Её Превосходительство г-жа Кожевникова (жена умерш[его] доктора), сын коей В.А.Кожевников задумал издавать в Москве “Правду”» (Ремизов 2002, с.176). Егорова играла под своей девичьей фамилией. «Словарь сценических деятелей» (вып.10, с.3) называет её племянницей Н.В.Станкевича. Все выступления Егоровой были неудачны, и в ноябре она покинула труппу.

Х.М.Сперанская «окончила драматическую школу Московского филармонического общества в 1901 г. После этого играла только в Москве — то в Обществе искусства и литературы, то в Обществе народных развлечений» (ср.: *Наследие*, т.1, с.351).

О.Э.Шварц «окончила драматическую школу Московского филармонического общества», «потом до прошлого зимнего сезона играла на сцене Московского Художественного театра» (ср.: *там же*, с.471).

В.А.Шухмина «окончила в этом году в императорской драматической школе в Москве по классу А.П.Ленского».

А.А.Репнин «по окончании Московского филармонического общества был принят на сцену Московского Художественного театра».

Л.А.Рудин и А.А.Островский «на сцене будут первый сезон».

Под псевдонимом Л.А.Рудин скрывался Р.А.Унгерн; он, по его признанию «уже в конце первого сезона» службы в Товариществе новой драмы «дублировал в ролях любовников и простаков самого Мейерхольда» (*Сегодня*, Рига, 1938, № 58; сообщено В.В.Ивановым). Возможно, он же в мае 1903 г. участвовал в севастопольских спектаклях труппы Мейерхольда и Кошеверова под псевдонимом Н.И.Тимский: в программке спектакля «На дне», шедшего в Севастополе 21 мая, исполнитель роли Кривого Зоба назван Н.И.Тимским, а Унгерн рассказывал, что он, «расставшись с военной службой в 1903 г., <...> свой первый театральный сезон провёл в антрепризе Мейерхольда, причём первая сыгранная им роль была маленькая роль Кривого Зоба» (*там же*; цит. по: *Мнемозина*, 2004, с.280).

А.А.Островский играл у Мейерхольда в Севастополе летом 1903 г., но в зимнюю труппу не вошёл.

Суфлёром труппы в этом сезоне был не П.А.Немиров, а, как и в прошлом сезоне, С.О.Валик.

В связи с тем, что фамилия Ремизова в списке «главных сотрудников», напечатанном газетой, стояла последней, после парикмахера, и без указания его обязанностей (хотя и оказалась в газете выделена отдельной строкой), Ремизов в письме к С.Л.Сегалю 2 ноября 1903 г. пронизировал: «Хоть я и не парикмахер, но должность моя лоштанная» (Ремизов 2002, с.177).



*Труппа Товарищества новой драмы. Херсон. 1903/04*

Впоследствии Ремизов не раз вспоминал о необычности своих функций в Товариществе новой драмы. В 1911 г. он писал Г.И. Чулкову, готовившему биографическую статью о нём: «Сезон 1903/04 служил у Мейерхольда в театре в качестве советника что ли, не знаю, как мою должность назвать, и с актёрами разговаривал, и пьесы читал» (ОР РГБ, ф.371, к.4, ед.хр.46; см. также: *Лица*, т.3, СПб., 1993, с.421). В автобиографии Ремизова, составленной в 1912 г. для издания С.А. Венгерова «Русская литература XX века», сказано: «... в Херсоне служил я в театре “Товарищество Новой Драмы” у Вс.Эм.Мейерхольда, был я в театре не актёром, а вроде как зрителем актёрским, *пастухом театральным*» (выделено Ремизовым, см.: *Лица*, т.3, с.438).

В статье Ремизова «Театр» (*Жизнь искусства*, 1919, 16 декабря, № 318) появилось определение «настройщик»: «В странствиях моих по белому свету служил я однажды в провинциальном театре вроде настройщика, только не струнные инструменты настраивать, а человек».

Включая этот текст в книгу «Крашенные рыла» (Берлин, 1922, с.22), Ремизов назвал место действия: «В странствиях моих по белому свету служил я в херсонской “Новой драме”, у Вс.Эм.Мейерхольда в роде настройщика, только не струнные инструменты настраивать, а человек». Эта формулировка уточнена в книге «Подстриженными глазами» (Париж, 1951, с.189): «Я служил у Мейерхольда на должности “театрального настройщика” или, точнее, наводчика».

Наиболее выразительно свои обязанности в Товариществе новой драмы Ремизов определил в письме Ю.Б. Елагину от 2 октября 1952 г.: «В первый самостоятельный год “Театр Мейерхольда” в Херсоне, сезон 1903–4 я служил в качестве “настройщика с вывертом и наперекор”». Письмо приведено в приложении к кн.: *Елагин Ю.Б. Тёмный гений* (второе дополненное издание, London, 1982, с.418).

Ещё в середине апреля 1903 г., до окончания вологодской ссылки Ремизова, Мейерхольд приглашал его приехать в Херсон, о чём Ремизов 20 апреля сообщал Щёголеву: «Мейерголд прислал предложение поселиться в Херсоне при театре, не знаю пока в каком качестве и с каким вознаграждением» (*Ремизов 1999*, с. 174). Они обменивались письмами, но в архиве Мейерхольда нет ранних писем Ремизова, а почти все письма Мейерхольда Ремизову остаются неизвестны. Одно из его летних писем Ремизов пересказал 7 июля в письме жене:

*«Всё письмо около фразы: “Хоть вы и будете не удовлетворены материально, но раз вам всё равно, где жить, более одухотворённой работы не найдёте”.*

*I) Участие моё в театре: заведывать репертуаром и художественной стороной его;*

*II) “Я боюсь, что поехав в Херсон, вы ждёте большей обеспеченности в материальном отношении” и т.д. очень много на этот счёт. <...>*

*В письме очень много приветливости, что стоит недорого».*

(Цит. по: *Ремизов 2002*, с. 164—165.)

Это же письмо Ремизов 17 июля комментировал Щёголеву: «...пригласить-то Мейерхольд пригласил меня, да только в наитии, а когда оно прошло, стало даже неловко. Вы, может, пишет он, ещё что-нибудь в виду имеете, так я и проч. Вроде “Маяка” история» (*там же*, с. 164, последняя фраза уточнена по автографу: РО ИРЛИ, ф. 626, оп. 4, № 1479—1610, л. 55 об.). Ремизов напоминал Щёголеву о несостоявшемся журнале «Маяк», работать для которого его и Щёголева убедил Мейерхольд в свой приезд в Вологду в ноябре 1901 г. (см.: *Наследие*, т. 1, с. 406—408, 445—446, 471).

Ещё оставаясь в Вологде, он 18 мая 1903 г. писал В.Я. Брюсову:

*«30 мая уезжаю из Вологды.*

*В.Э. Мейерхольд предлагает поступить к нему в театр (Херсон) по заведованию репертуаром.*

*Собирается этим сезоном сделать опыт постановки пьес нового театра.*

*Мне очень хотелось бы поговорить с Вами на этот счёт и попросить Вашего совета и указаний».*

(ЛН, т. 98, кн. 2, с. 159; переписка Ремизова с Брюсовым цитируется по этому изданию; см. также: *Театр*, 1994, № 2, с. 106—117.)

Три месяца спустя в письме Брюсову от 18 августа он продолжал:

*«Зиму пробуду в Херсоне. Поступил к Мейерхольду в театр пьесы подбирать для репертуара. Думает он день в неделю посвящать одиноким: ставить староро Метерлинка, Шишбышевского, устраивать вечера памяти По, Бодлэра. Что из этого выйдет — не знаю. Город прежде всего глупый, потом косный. <...> А пьесы подбирать придётся во утешение публики...»*

Брюсов ответил Ремизову в конце августа:

*«Дело Ваше в Херсоне всеконечно безнадежное. Из По, Бодлэра, Метерлинка здесь ничего не выйдет, ибо это уже не Вологда и ещё не Париж. <...>*

*Сердечный (на самом деле) привет Мейерхольду.*

*Очень Ваш Валерий Брюсов».*

Ремизов добрался в Херсон из Вологды через Москву и Одессу ещё в середине лета и томился одиночеством, пока труппа отдыхала. «Перевожу сейчас “Снег”, последнюю драму Пшибышевского. Искренно говорю Вам, Вам бы прочёл её с чувством, а тут она пролетит вместе с воронами и растает, закроется» (Ремизов 1976, с.13), — писал он 7 августа Маделунгу, датчанину, с которым подружился в Вологде, куда тот приезжал по коммерческим делам. В цитированном письме Брюсову от 18 августа сказано: «Перевод “Снега” отсылаю в Гл[авное] Упр[авление] по Дел[ам] печ[ати], а потом Мейерхольду отдам. Досадно и больно: “Мещанами” да “Днами” запрудили театр». Ремизов ещё не видел горьковские спектакли Мейерхольда, но его позиция совпадала с настроениями Мейерхольда, позже вспоминая, что с лета 1903 г. его труппа «начинает тяготиться репертуаром во вкусе Гауптмана, М.Горького и других представителей реалистического театра» (Наследие, т.1, с.27). В письме Маделунгу от 9 сентября Ремизов упомянул, что один знакомый артист ездил к Пшибышевскому «для переговоров о постановке “Снега” в моём переводе» (этот перевод, выполненный им вместе с С.П.Ремизовой, был разрешён к постановке 16 октября 1903 г.).

Ремизову и Мейерхольду предстояло вступить во взаимоотношения нанимаемого и нанимателя. Предчувствия Ремизова были мрачны. «...буду играть роль свиньи, т.е. всякую дрянь тебе предоставят» (Ремизов 2002, с.167), — писал он Щёголеву 16 августа, ещё до приезда Мейерхольда («Ждут его тут, как вельможу» — из того же письма).

Свой рабочий распорядок, сложившийся в последнюю декаду августа и в начале сентября, Ремизов описал Щёголеву 8 сентября:

*«Занимаюсь в театре: от 9 ч. ут[ра] до 12 ч. хожу на почту, в банк, от 12 ч. — 3 ч. сижу в режиссёрской, выдаю книги, — читаю “Прав[ительственный] Вестник” о разреш[ённых] изданиях; с 3—6 — корреспонденция <...>, от 6 ч. — 7 “доклад” на дому, от 7—8, так себе, находится дело».*

*(там же, с.170.)*

На следующий день, 9 сентября, он жаловался Маделунгу:

*«Впервые познал, что такое служить на жало[ва]ние и идти куда велят, оставлять дорогое, с незаглохшим стоном вычислять проценты. Странно Вам слышать: вся моя, моя деятельность в театре только в мечте, а пока нагружают земным, и я несу, понимаете, Аггей Андреевич, как верблюд несу».*

*(Ремизов 1976, с.14.)*

О первых неделях службы в Товариществе Ремизов в старости говорил:

*«...вначале я совсем растерялся: в мои обязанности входила и корреспонденция и отправка на почту. Заниматься своим не оставалось времени. Вспоминаю это время, как тяжчайшее».*

*(Цит. по: ЛН, т.98, кн.2, с.164.)*

Тогда, в частности, Ремизовым был составлен каталог рабочей библиотеки Товарищества (см.: РГАЛИ, ф.998, оп.1, ед.хр.2741; в описи РГАЛИ документ назван «Список пьес, имеющихся в библиотеке РТО...»); пополнение библиотеки и сношение со столичными книготорговцами оставалось его обязанностью до конца сезона. «Из “Труда” получилось в теа[тральную] библио[теку] на 50 руб. книг, теперь поступило

мне указание “приостановить”. А библиотека будет хорошая», — сказано в его письме Щёголеву 25 октября; в декабре он предполагал выписать для театра гравюры Гойи и Ропса (см.: *Ремизов 2002*, с.175, 182).

К октябрю распорядок переменялся, рабочий режим стал щадящим. 5 октября Ремизов сообщал Сегапо:

*«Занятия мои сводятся к “сношениям” с авторами, “Рус[ским] Т[еатральным] Общ[еством]”. В 12 ч. прихожу, в 1 ухожу в кулхмистерскую, в 2 прихожу и ½ 3 иду домой. Получаю 40 рублей серебром. Кроме того, на мне лежит разговор по поводу пьес и непременно присутствие в совете режиссёров».*

(Там же, с.176.)

Несколькими днями ранее, 1 октября, он писал Щёголеву:

*«Жизнь установилась. Всякую “рассылку” и “беготню” с меня сняли. Оставили Г[лавное] У[правление] по Д[елам] П[ечати] и Р[усское] Т[еатральное] Об[щество]».*

(Там же, с.172; уточнено по автографу.)

В том же письме он продолжал: «Теперь можно и о репертуаре подумать. <...> Надо создавать свой. Но это осуществимо не сразу».

Тогда же, 1 октября, Ремизов обращается к Брюсову:

*«Дорогой Валерий Яковлевич!*

*Напишите мне, пожалуйста, пьесы, которые, на Ваш взгляд, следовало бы перевести.*

*Просто надо самим создавать репертуар».*

Брюсов ответил в середине октября:

*«Трудно что-либо посоветовать Вам. Драм “новых” поэтов я знаю много, но все они либо “несценичны”, либо очень трудны к постановке. Таковы драмы Эм. Верхарна, Самэна, С.Пеладана. Более подойдут драмы Стриндберга, хотя они растянуты. Легко поставить “Смерть Тициана” Гофмансталя, но на мой вкус она неинтересна. Лучше его “Мировая трагедия”, но Ваша публика заскучает. Почему не хотите Вы поставить “Драму жизни” Гамсуна (др[аматической] ценз[урой] разрешена) и драмы Анницио (в нашем изд[ании] тоже)? или из старых вещей Метерлинка, хотя бы “Тэнтажиля”?».*

Из ответа Ремизова (25 октября):

*«Те книги, о которых писали, выписал.*

*У нас тут многие владеют чужими языками: и Верхарена, и С.Пеладана, и Гофмансталя, всех их переведут и в цензуру. Услышите о новой какой пьесе, пишите сюда».*

О круге переводчиков, которых имел в виду Ремизов («многие владеют чужими языками»), можно судить по его обращениям к Маделунгу и В.Г.Тучапской. «Хочу попросить Вас, Аггей Андреевич, выбрать на датском языке модернистическую драму, перевести её начерно на русский, я бы отдал и послал в цензуру, а потом её бы сыграли», — писал он Маделунгу (*Ремизов 1976*, с.18). В письме Тучапской говорится: «...не пожелаете ли участвовать со мной в переводах — “со-переводчицей”. <...>

Вам предложил бы сделать черновик, моя будет отделка и украшения» (*Театр*, 1994, № 2, с. 116). В переводах с польского Ремизову помогала жена. Он мог иметь в виду и Н.А.Будкевич, в её переводе в 1904 г. была отослана в цензуру «Мать» Пшибышевского.

В пору конфликта с Мейерхольдом редактор «Юга» писал, что в течение сезона на страницах газеты «предоставлялось антрепренёру лично или чрез посредство одного из членов его труппы вкратце печатать содержание новых пьес». Этим «членом труппы» был Ремизов. Обязанный по службе следить за репертуарными новинками, он был, очевидно, автором подобных заметок, появлявшихся на страницах «Юга» в августе и сентябре. 3 августа «Юг» поместил сообщение о «Власти денег» О.Мирбо и о конфликте Мирбо с нарушившим его авторские права Ф.А.Коршем:

*«Пьеса эта принадлежит перу одного из видных представителей современной французской беллетристики и драматургии. В России имя его прозвучало с появлением пятиактной драмы “Дурные пастыри”, по силе впечатлений и яркости образов напоминающей “Ткачей” Гауптмана. <...> В России пьеса ещё не шла, но уже сделалась злобой дня из-за скандала, который поднят в печати автором пьесы и московским антрепренёром Коршем».*

Упоминание о «Ткачах», которых Ремизов высоко ценил (см.: *Наследие*, т. 1, с. 151), может служить подтверждением его авторства. 2 сентября «Юг» извещал о новой пьесе Е.Н.Чирикова «Евреи», 7 сентября — о двух пьесах С.А.Найдёнова «№ 13» («очень оригинальной, в двух картинах») и «Деньги» (рисует «большую артель, служащую при доме богатого купца Купоросова», пьеса позже получила название «Богатый человек»). 20 сентября появилась перепечатка из берлинской газеты о «Розе Бернд» Гауптмана («содержанием напоминает “Возчика Геншеля”»).

Ремизову могли принадлежать и некоторые хроникальные заметки о делах театра (они могли возникать и на основе его бесед с корреспондентами газеты). Сообщая, что сбор труппы был назначен на 1 сентября и что 2-го начались репетиции, «Юг» 3 сентября упомянул:

*«В настоящее время художником-декоратором М.А.Михайловым готовятся роскошные декорации к “Шейлоку”, “Горю от ума” и к пьесе “На дне”. Декорации к последней пьесе, представляющие точную копию с декорации в Московском Художественном театре, обещают быть очень интересными как по оригинальности рисунка, так и по исполнению».*

Заметка явно исходила от театра, но три дня спустя газета извинилась:

*«Спешим исправить эту неточность: декорации, изображающие ночлежку с задворками, принадлежат к самостоятельному творчеству г.Михайлова и написаны им по собственным этюдам» (ср. с. 59).*

13 сентября, за два дня до начала спектаклей, «Юг» сообщал:

*«Для открытия пойдёт “На дне” с новыми оригинальными декорациями художника-декоратора М.А.Михайлова. Следующим спектаклем — “Кин” с г.Киенским в заглавной роли. Е.М.Мунт выступит в первый раз в пьесе “Торжество жизни”, намеченной на 19 сентября. “Торжество жизни” принадлежит перу Роберта Бракко, автора драмы “Потерянные во мраке”. Пере-*



вод пьесы сделан с рукописи автора. В настоящее время под руководством В.Э.Мейерхольда идут репетиции нашумевшей пьесы Мирбо «Власть денег». Из пьес, игравших в прошлом сезоне, близки к возобновлению «Потонувший колокол», «Дядя Ваня» и «Чайка» с новым распределением ролей».

Много существеннее подобных хроникальных заметок были статьи, предварявшие три программные премьеры Товарищества — «До восхода солнца», «Коллега Крамптон», «Снег» (см. с.207, 208, 226).

Из пьес, перечисленных в комментируемом «Проспекте», не были поставлены «Снегурочка», «Строитель Сольнес», «Росмерсхольм», «Втируша», «Жуазель», «Для счастья», «Мать», «Гости», «Бедный Гейнрих», «Тетралогия» Шницлера, «Мюзотта», а также «Шлок и Яу», «Беспутный лорд», «Секрет Полишинеля», «Семья денщика».

«Золотое руно», «Иванов», «Бой бабочек» в сезон 1903/04 г. не возобновлялись.

Упомянутый в *Наследии* (т.1, с.648) режиссёрский экземпляр «Втируши», принадлежавший труппе Кошеверова и Мейерхольда и использованный в севастьяпольском спектакле летом 1903 г., недавно обнаружен в ГЦТМ в необработанной части фонда А.А.Темерина (№ 523, оттиск из журнала «Артист», 1893, № 28). В нём намечены предварительные варианты распределения ролей: дед — Мейерхольд или Певцов, отец — Певцов или Костромской, дядя — Костромской или Мейерхольд, три дочери — Мунт, Степная, Будкевич (или Будкевич, Мунт, Степная), служанка — Нелидова или Мунт, сестра милосердия — Заварзина или Нелидова.

Указаны также некоторые мизансцены («дядя перешёл к окну», «дядя вышел на террасу», «мешает») и детали звуковой партитуры (крик лебедей, звук двери, шорох).

В конце текста после заключительной реплики деда-слепца: «Куда вы идёте? Куда вы идёте? Они оставили меня совсем одного...» — стоит карандашная помета: «Тих.»; действие спектакля заканчивалось в наступавшей тишине.

